



2013 Spanish

Intermediate 2 – Reading

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2013

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from SQA's NQ Assessment team.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

Part One: General Marking Principles for Spanish Intermediate 2 - Reading


This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this Paper. These principles must be read in conjunction with the specific Marking Instructions for each question.

- (a)** Marks for each candidate response must always be assigned in line with these general marking principles and the specific Marking Instructions for the relevant question. If a specific candidate response does not seem to be covered by either the principles or detailed Marking Instructions, and you are uncertain how to assess it, you must seek guidance from your Team Leader/Principal Assessor.
- (b)** Marking should always be positive ie, marks should be awarded for what is correct and not deducted for errors or omissions.


GENERAL MARKING ADVICE: Spanish Intermediate 2 - Reading

The marking schemes are written to assist in determining the “minimal acceptable answer” rather than listing every possible correct and incorrect answer. The following notes are offered to support Markers in making judgements on candidates’ evidence, and apply to marking both end of unit assessments and course assessments.


Part Two: Marking Instructions for each Question

Question	Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
<p>1</p> <p>a</p>	<p>While surfing the Internet, you come across an online Spanish magazine.</p> <p>You read an article about the issue of overweight children in Spain.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">Estudio sobre la obesidad infantil en España</p>  <p>La Fundación Salud Infantil* ha revelado que uno de cada tres niños españoles de entre cuatro y doce años tiene sobrepeso. La Fundación usa la edad, el sexo, la altura y el peso del niño para determinar si éste padece sobrepeso. La dieta del niño es muy importante a partir de los 10 meses, porque es cuando el niño empieza a comer las mismas cosas que los adultos. *La Fundación Salud Infantil = Children's Health Foundation</p> </div> <p>The first paragraph gives some statistics. Complete the sentence.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The <i>Fundación Salud Infantil</i> has revealed that <u>one in (every) three</u> Spanish children • Between <u>four and twelve</u> is overweight. 	<p>2</p>	<p>A third of</p>	<p>Any other numbers</p>

Question		Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
1	b	<p>What four factors does the Foundation use to measure if a child is overweight?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Age • Sex • Height • Weight <p>(All 4 for 2 marks, any 2/3 for 1)</p>	2	Gender	
1	c	<p>Why is the child's diet very important from the age of 10 months?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Start eating the same things as adults 	1	Begin to eat..... ...adult food ...adult meals	Omission of "start"their own foodeating like adults They learn to eat like an adult

Question	Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
2	<p>You read about a job fair being run by the German Chamber of Commerce in Madrid.</p> <p style="text-align: center;">Alemania busca trabajadores en España</p>  <p>La Cámara de Comercio Alemana organiza una feria laboral este viernes en Madrid para ofrecer a los profesionales españoles la oportunidad de vivir y trabajar en Alemania.</p> <p>Para el año que viene, el mercado alemán no sólo necesitará profesores de español sino también enfermeros, cuidadores para gente mayor y fontaneros.</p> <p>Junto con Alemania, el Reino Unido es otro país que busca trabajadores españoles.</p>	2	<p>...professional Spaniards ...professional Spanish people ...Spanish workers ... the chance</p> <p>Live or work in Germany</p>	<p>No mention of Spanish</p> <p>Spanish teachers/people</p> <p>Visit Travel Alemania</p>
a	<p>What is the purpose of the fair? Mention two things.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Give Spanish professionals the opportunity • To live and work in Germany 			

Question		Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
2	b	<p>Apart from Spanish teachers, what other occupations are needed? Mention any two.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nurses • Carers for the elderly • Plumbers <p style="text-align: right;">(Any 2 from 3)</p>	1		Childminders/babysitters for the elderly
2	c	<p>Why does the article mention the United Kingdom?</p> <ul style="list-style-type: none"> • It's another country that is looking for Spanish workers 	1	<p>It is also looking for Spanish workers There are jobs in the UK for Spanish people</p>	<p>No mention of Spanish Working Spaniards Hard working Spanish British people are looking for work in Spain</p>

Question	Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
3	<p data-bbox="293 220 1037 252">You read an article about Pablo Anaya, a boy genius.</p> <div data-bbox="288 268 1095 967" style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p data-bbox="607 288 792 320" style="text-align: center;">El niño genio</p>  <p data-bbox="293 627 1032 691">Pablo Anaya, de 15 años, ya tiene título en ciencias y se graduará mañana como médico.</p> <p data-bbox="293 727 1077 858">Este joven mexicano tiene medallas de oro en hockey sobre hielo y es cinta negra en taekwondo. No le gustan las redes sociales porque prefiere la comunicación cara a cara con la gente.</p> <p data-bbox="293 895 987 959">A los seis años, Pablo ya había leído varias obras de literatura en inglés.</p> </div> <p data-bbox="293 999 1059 1062">What two facts do you learn about 15 year old Pablo in the first sentence of the article?</p> <ul data-bbox="293 1102 801 1233" style="list-style-type: none"> • Has degree in science • Will graduate tomorrow as a doctor 	2	<p data-bbox="1227 1102 1350 1126">Sciences</p> <p data-bbox="1227 1201 1536 1297">Graduates tomorrowin medicinefrom medical school</p>	<p data-bbox="1688 1102 1854 1126">Qualification</p> <p data-bbox="1688 1201 1955 1297">Has graduated in.... Graduated in..... In the future</p>

Question		Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
3	b	<p>What does the article say about his sporting achievements? Mention two things.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Has gold medals in ice hockey • Black belt in taekwondo 	2	A gold medal	<p>No mention of gold or ice</p> <p>Karate Black band/ribbon</p>
3	c	<p>Why does Pablo not like social networking?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prefers face to face communication with people 	1	<p>Likes talking face to face Speaking in person Having a conversation one to one</p>	Prefers to talk to people.
3	d	<p>What had Pablo already done by the age of six?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Read various works of literature in English 	1	<p>Pieces of English literature A variety of... Several....</p>	<p>Learnt/studied/written He was well read</p>

Question	Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
4	<p>This article describes the experiences of some young Spanish people who have given up their summer holidays to do voluntary work in Peru, in South America.</p> <p>Vacaciones típicas La costa española con sus playas bonitas, otros países europeos o actividades deportivas y relajantes son los proyectos más típicos de los que suelen disfrutar los jóvenes durante sus vacaciones de verano.</p> <p>Los voluntarios Pero también hay quienes aprovechan estas fechas para pasar su tiempo libre en ayudar a los demás. Éste es el caso de 20 jóvenes voluntarios que han regresado del Perú hace poco tras vivir una experiencia muy especial. Estos jóvenes han pasado dos meses conviviendo con familias peruanas en el norte del país, colaborando como voluntarios en proyectos médicos y educativos.</p> <p>A continuación, algunos de los jóvenes voluntarios cuentan sus experiencias.</p> <p><i>María Jiménez</i> Esta experiencia me ha ayudado a comprender el nivel de pobreza que existe en otros países de habla hispana. Me ha encantado ser voluntaria y ya estoy deseando repetir la experiencia. Por la mañana ayudamos a enseñar a los niños a escribir y leer y por la tarde, lo combinamos con actividades recreativas divertidas.</p> <p><i>Juan Ramón</i> Yo participé en la construcción de viviendas. Trabajamos muy duro. Pero no hubo tiempo para sentirnos cansados.</p> <p><i>Marcos Ribera</i> La vivencia con familias fue uno de los puntos fuertes. La gente es muy abierta allí y te acoge de forma increíble.</p>			

Question	Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
4	<p>(Cont.)</p> <p><i>Jennifer Celaya</i> Yo trabajé en el comedor benéfico*, La Providencia, donde se atiende a un total de setecientos niños de entre dos y dieciséis años. El centro está abierto a todas las personas que lo necesiten. También había un centro de salud donde trabajaban otros amigos míos. Compartir esta experiencia con otras personas me ha enriquecido mucho como persona.</p> <p>El jefe de la organización Vacaciones Solidarias, Juan Montoya</p> <p>El jefe, Juan Montoya, concluye que los jóvenes voluntarios han demostrado su capacidad de trabajar en equipo y, lo más importante, de cuidar con cariño a los más pequeños de Perú, niños que viven en, probablemente, la zona más desfavorecida de Sudamérica.</p> <p>*el comedor benéfico = the community kitchen, where meals are served to children</p> <p>According to the first paragraph, what are typical holidays for young Spanish people? Give details of any two.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Spanish coast with its lovely beaches • Other European countries • Sporting / relaxing activities <p style="text-align: right;">(2 from 3)</p>	2	<p>...attractive/beautiful/nice/ pretty</p> <p>Another country in Europe</p>	<p>Other places</p>

Question			Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
4	b		<p>According to the second paragraph, what two types of projects were the young people involved in when they went to Peru?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Medical and educational 	1	Teaching Health	Doctors
4	c	i	<p>What did the experience help María Jiménez to do?</p> <ul style="list-style-type: none"> • To understand the level of poverty in other (Spanish speaking) countries 	1	The extent of poverty....	To understand poverty
4	c	ii	<p>What did she think of being a volunteer? Mention any one detail.</p> <ul style="list-style-type: none"> • She loved it • Would like to repeat the experience <p style="text-align: right;">(1 from 2)</p>	1	She was delighted to be one She would do it again	She liked it
4	c	iii	<p>In the mornings, what activity was she involved in?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Teaching children to read and write 	1	Helping the children to read and write	Teaching children.

Question			Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
4	d	i	<p>What type of work did Juan Ramón do?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Building houses 	1	Constructing housing/homes/places to live	Construction work
4	d	ii	<p>What was there no time for?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Feeling tired 	1		Resting
4	e	i	<p>What does Marcos Ribera say about living with the families?</p> <ul style="list-style-type: none"> • It was one of the strong points 	1	One of the best parts One of the highlights	A strong point
4	e	ii	<p>What does he say about the people there? Mention any one thing.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Very open • Incredibly welcoming <p>(1 from 2)</p>	1	Really open	Very friendly Very welcoming

Question			Answer	Max Mark	Additional acceptable answers	Unacceptable
4	f	i	<p>Jennifer Celaya talks about the community kitchen. Give two details about the children they catered for.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 700 children • Between ages of 2 and 16 	2		Any other numbers or ages
4	f	ii	<p>What does she say about sharing this experience?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Has enriched her (as a person) 	1	It was an enriching experience	It would enrich the person Made her richer
4	g		<p>In the opinion of Juan Montoya, what have the young people demonstrated? Mention in detail two things.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ability to work in a team • Ability to look after the young people (of Peru) with affection 	2	That they could work in a team With love / with care	The power of team work

Total 30

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]